

## Соглашение о сотрудничестве в области ВЯД между МСВЯ и Харбинским филиалом Китайской международной торговой палаты

г.Харбин, июнь 2006 г.

Принимая во внимание ведущую роль выставок в развитии торговли и продвижении продукции товаропроизводителей России и Китая, представители делегации Международного Союза выставок и ярмарок (МСВЯ), во главе с Абросовым Андреем Владимировичем, членом Президиума МСВЯ от Сибирского федерального округа, Генеральным директором ЗАО "Красноярская ярмарка", обсудили перспективы развития торговли через выставки с Харбинским филиалом Китайской международной торговой палаты, КНР, и достигли взаимной договоренности о развитии сотрудничества в области выставочно-ярмарочной деятельности по следующим пунктам:

1. Стороны прилагают все усилия для развития торгово-экономических отношений между Российской Федерацией, другими странами СНГ-членами МСВЯ и Китайской Народной Республикой через выставочно-ярмарочную деятельность.
2. Стороны информируют друг друга об общих планах выставочных мероприятий, проходящих в городах-членах МСВЯ и городе Харбине.
3. По запросам национальных организаций РФ и Китая стороны предлагают список конкретных выставочных мероприятий на территории двух стран для наиболее эффективного представления указанных товаров и предприятий.
4. Стороны осуществляют обмен участниками и делегациями на указанных выставочных мероприятиях и формируют деловую программу для делегаций в дни проведения данных мероприятий.
5. Стороны разрабатывают концепцию проведения взаимных визитов представителей органов местного самоуправления, деловых кругов и выставочных организаций города на территории Китайской Народной Республики и Российской Федерации. Сроки и программа визита определяются сторонами в рабочем порядке.

Данное Соглашение подписано на двух языках: русском и китайском; оба текста имеют одинаковую силу.

\_\_ июня 2006 года

Член Президиума МСВЯ  
от Сибирского федерального округа,  
Генеральный директор  
ЗАО "Красноярская» ярмарка"  
А.В. Абросов

Президент  
Харбинского филиала  
Китайской международной  
торговой палаты, КНР  
Ян Цзюньшань